

# OZNÁMENIE O DODATOČNÝCH INFORMÁCIÁCH, INFORMÁCIÁCH O NEUKONČENOM KONANÍ ALEBO KORIGENDE

Formulár: Príloha č. 14 podľa Vykonávacieho nariadenia Komisie (EÚ) č. 842/2011

## ODDIEL I: VEREJNÝ OBSTARÁVATEĽ/OBSTARÁVATEĽ

### I.1) NÁZOV, ADRESY A KONTAKTNÉ MIESTO (MIESTA)

#### Mesto Žilina

Vnútroštátne identifikačné číslo: 00321796

Námestie obetí komunizmu 1, 011 31 Žilina

Slovensko

**Kontaktné miesto (miesta):** Mestský úrad v Žiline, Námestie obetí komunizmu č. 1, 011 31 Žilina

Kontaktná osoba: Ing. Roman Osika, Ing. Andrej Vidra

Mobil: +421 917990120

Telefón: +421 417063203

Fax: +421 417232912

Email: roman.osika@zilina.sk

**Internetová adresa (ak je uplatniteľná):** <http://www.zilina.sk>

### I.2) TYP OBSTARÁVACEJ INŠTITÚCIE

Druh verejného obstarávateľa: Verejný obstarávateľ (týka sa zákazky, na ktorú sa vzťahuje smernica 2004/18/ES)

## ODDIEL II: PREDMET ZÁKAZKY

### II.1) OPIS

#### II.1.1) Názov zákazky podľa verejného obstarávateľa/obstarávateľa

Údržba verejnej mestskej zelene mesta Žilina

#### II.1.2) Stručný opis zákazky alebo nákupu (nákupov)

Presné vymedzenie predmetu zákazky v súťažných podkladoch. Predmetom zákazky je údržba verejnej mestskej zelene, ktorá zahŕňa služby :

- kosenie parkových trávnikov s pohrabaním a odvozom pokosenej hmoty
- jesenné hrabanie lístia s odvozom pohrabaného lístia
- jarné vyhrabávanie trávnikov
- údržba kvetinových záhonov (plošné úpravy)
- ruč. dozber hrubých nečistôt zo zelene, konárov zo samoorezov a vianočných stromčekov
- orezávanie stromov a krov
- rez živých plotov
- úprava uličných stromoradií
- sezónna výsadba letničiek a cibul'ovín
- výsadba stromov
- výsadba krov
- výsadba, montáž a demontáž závesných kvetináčov
- polievanie výsadiel (podľa potreby)
- výrub drevín

ostatné práce spojené so zakladaním a údržbou zelene podľa potreby:

- založenie trávniku výsevom
- terénne úpravy
- frézovanie pŕhov po výruboch
- oprava kolovania

#### II.1.3) Spoločný slovník obstarávania (CPV)

Hlavný predmet

Hlavný slovník: 77310000-6

## ODDIEL IV: POSTUP

### IV.1) DRUH POSTUPU

#### IV.1.1) Druh postupu

Druh postupu: Otvorená

### IV.2) ADMINISTRATÍVNE INFORMÁCIE

#### IV.2.1) Referenčné číslo spisu pridelené verejným obstarávateľom/obstarávateľom

19034/2013

#### IV.2.2) Referenčné číslo oznámení podaných elektronickou formou

Pôvodné oznámenie odoslané cez: OJS eSender

Prihlasovacie meno: TED98

Referenčné číslo oznámenia:

rok: 2013

číslo dokumentu: 3065

2013-3065

**IV.2.3) Toto uverejnenie sa vzťahuje na nasledovné oznámenie**

Číslo oznámenia v Ú. v. EÚ: 2013/S 174-300789

z: 07.09.2013

**IV.2.4) Dátum odoslania pôvodného oznámenia**

05.09.2013

**ODDIEL VI: DOPLŇUJÚCE INFORMÁCIE**

**VI.1) OZNÁMENIE ZAHŔŇA**

Úprava

**VI.2) INFORMÁCIE O NEÚPLNOM POSTUPE PRE PRIDELENIE OBSTARÁVANÍ**

**VI.3) INFORMÁCIE VYŽADUJÚCE ÚPRAVU ALEBO DOPLNENIE**

**VI.3.1)**

Zmena pôvodných informácií predložených obstarávateľom

**VI.3.2)**

V obidvoch (ďalšie informácie nájdete v príslušných súťažných dokumentoch)

**VI.3.3) Text, ktorý si vyžaduje úpravu v pôvodnom oznámení**

Časť: 1

Miesto, kde má byť text upravený: III.2.1) Osobné postavenie hospodárskych subjektov vrátane požiadaviek týkajúcich sa zápisu do profesijných alebo obchodných registrov

Namiesto: Informácie a formálne náležitosti nevyhnutné na vyhodnotenie splnenia podmienok: Uchádzač musí spĺňať podmienky účasti podľa ustanovenia § 26 ods. 1 zákona o verejnom obstarávaní. Ich splnenie preukáže podľa § 26 ods. 2 zákona o verejnom obstarávaní predložením originálnych dokladov alebo ich úradne osvedčených kópií. Verejného obstarávania sa môže zúčastniť len ten, kto spĺňa tieto podmienky účasti týkajúce sa osobného postavenia:

- a) nebol on ani jeho štatutárny orgán, ani člen štatutárneho orgánu právoplatne odsúdený za trestný čin korupcie, za trestný čin poškodzovania finančných záujmov Európskej únie, za trestný čin legalizácie príjmu z trestnej činnosti, za trestný čin založenia, zosnovania a podporovania zločineckej skupiny alebo za trestný čin založenia, zosnovania a podporovania teroristickej skupiny, alebo za trestný čin terorizmu a niektorých foriem účasti na terorizme;
  - b) nebol on ani jeho štatutárny orgán, ani člen štatutárneho orgánu právoplatne odsúdený za trestný čin, ktorého skutková podstata súvisí s podnikaním;
  - c) nebol naňho vyhlásený konkurz, nie je v likvidácii, ani nebolo proti nemu zastavené konkurzné konanie pre nedostatok majetku alebo zrušený konkurz pre nedostatok majetku;
  - d) nemá evidované nedoplatky poisťného na zdravotné poistenie, sociálne poistenie a príspevkov na starobné dôchodkové sporenie, ktoré sa vymáhajú výkonom rozhodnutia;
  - e) nemá evidované daňové nedoplatky, ktoré sa vymáhajú výkonom rozhodnutia;
  - f) je oprávnený uskutočňovať stavebné práce alebo poskytovať službu, vo vzťahu aspoň k jednému predmetu zákazky, na ktorú predkladá uchádzač ponuku alebo žiadosť o účasť;
  - g) nebolo mu v predchádzajúcich troch rokoch preukázané závažné porušenie odborných povinností, ktoré dokáže verejný obstarávateľ preukázať;
  - h) nemá právoplatne uložený zákaz účasti vo verejnom obstarávaní alebo nie je osobou;
    1. ktorej spoločníkom, známym akcionárom, ktorý vlastní najmenej 34 % akcií tejto spoločnosti alebo členom, alebo ktorej štatutárnym orgánom, členom štatutárneho orgánu, prokuristom alebo ovládajúcou osobou je osoba, ktorá má právoplatne uložený zákaz účasti vo verejnom obstarávaní;
    2. ktorej spoločníkom, známym akcionárom, ktorý vlastní najmenej 34 % akcií tejto spoločnosti alebo členom, alebo ktorej štatutárnym orgánom, členom štatutárneho orgánu, prokuristom alebo ovládajúcou osobou je osoba, ktorá je alebo v čase, keď prebiehalo verejné obstarávanie vo vzťahu ku ktorému bol právoplatne uložený zákaz účasti vo verejnom obstarávaní; bola
      - 2a. spoločníkom, známym akcionárom, ktorý vlastní najmenej 34 % akcií tejto spoločnosti alebo členom, alebo ktorej štatutárnym orgánom, členom štatutárneho orgánu, prokuristom alebo ovládajúcou osobou osoby, ktorá má právoplatne uložený zákaz účasti vo verejnom obstarávaní;
      - 2b. právnym nástupcom osoby, ktorá mala v čase, keď k nástupníctvu došlo, právoplatne uložený zákaz účasti vo verejnom obstarávaní;
      3. ktorá sa stala právnym nástupcom osoby, ktorá mala v čase, keď k nástupníctvu došlo, právoplatne uložený zákaz účasti vo verejnom obstarávaní;
    - i) nemá nesplnenú povinnosť vyplatenia odmeny alebo odplaty zo zmluvy s osobou, ktorá je alebo bola sudodávateľom vo vzťahu k zákazke, zadanej podľa zákona č. 25/2006 o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov, ktorá sa vymáha výkonom rozhodnutia;
    - j) nemá nesplnenú povinnosť vyplatenia mzdy, platu alebo inej odmeny za prácu, náhrady mzdy alebo odstupného, na ktorých má zamestnanec nárok, ktoré sa vymáhajú výkonom rozhodnutia.
- Uchádzač alebo záujemca preukazuje splnenie podmienok účasti podľa odseku 1:
- a) písm. a) a b) výpisom z registra trestov nie starším ako tri mesiace;
  - b) písm. c) potvrdením príslušného súdu nie starším ako tri mesiace;
  - c) písm. d) potvrdením Sociálnej poisťovne a zdravotnej poisťovne nie starším ako tri mesiace;

- d) písm. e) potvrdením miestne príslušného daňového úradu nie starším ako tri mesiace;
- e) písm. f) dokladom o oprávnení dodávať tovar, uskutočňovať stavebné práce alebo poskytovať službu;
- f) písm. h) čestným vyhlásením;
- g) písm. i) a j) čestným vyhlásením.

2. Uchádzač zapísaný do zoznamu podnikateľov vedeného Úradom pre verejné obstarávanie môže doklady požadované v bodoch a) až f) nahradiť predložením platného potvrdenia alebo úradne osvedčenej kópie platného potvrdenia o jeho zapísaní do zoznamu podnikateľov podľa § 128 zákona o verejnom obstarávaní.

3. Ak uchádzač nemá sídlo v Slovenskej republike a krajina jeho sídla nevydáva niektoré z uvedených dokladov alebo nevydáva ani rovnocenné doklady, možno ich nahradiť čestným vyhlásením podľa predpisov platných v krajine jeho sídla.

4. Ak má uchádzač sídlo v členskom štáte inom ako Slovenská republika a právo tohto členského štátu neupravuje inštitút čestného vyhlásenia, možno ho nahradiť vyhlásením urobeným pred súdom, správnym orgánom, notárom, inou odbornou inštitúciou alebo obchodnou inštitúciou podľa predpisov platných v krajine pôvodu alebo krajine sídla uchádzača.

Odôvodnenie primeranosti použitia každej určenej podmienky účasti podľa § 26 zákona vo vzťahu k predmetu zákazky a potrebu jej zahrnutia medzi podmienky účasti podľa § 32 ods. 6 zákona:

podmienky účasti na osobné postavenie vyplývajú z § 26 a § 32 ods. 1 zákona.

Vid': Informácie a formálne náležitosti nevyhnutné na vyhodnotenie splnenia podmienok: Uchádzač musí spĺňať podmienky účasti podľa ustanovenia § 26 ods. 1 zákona o verejnom obstarávaní. Ich splnenie preukáže podľa § 26 ods.

2 zákona o verejnom obstarávaní predložením originálnych dokladov alebo ich úradne osvedčených kópií. Verejného obstarávania sa môže zúčastniť len ten, kto spĺňa tieto podmienky účasti týkajúce sa osobného postavenia:

a) nebol on ani jeho štatutárny orgán, ani člen štatutárneho orgánu právoplatne odsúdený za trestný čin korupcie, za trestný čin poškodzovania finančných záujmov Európskej únie, za trestný čin legalizácie príjmu z trestnej činnosti, za trestný čin založenia, zosnovania a podporovania zločineckej skupiny alebo za trestný čin založenia, zosnovania a podporovania teroristickej skupiny, alebo za trestný čin terorizmu a niektorých foriem účasti na terorizme;

b) nebol on ani jeho štatutárny orgán, ani člen štatutárneho orgánu právoplatne odsúdený za trestný čin, ktorého skutková podstata súvisí s podnikaním;

c) nebol naňho vyhlásený konkurz, nie je v likvidácii, ani nebolo proti nemu zastavené konkurzné konanie pre nedostatok majetku alebo zrušený konkurz pre nedostatok majetku;

d) nemá evidované nedoplatky poisťného na zdravotné poistenie, sociálne poistenie a príspevkov na starobné dôchodkové sporenie, ktoré sa vymáhajú výkonom rozhodnutia;

e) nemá evidované daňové nedoplatky, ktoré sa vymáhajú výkonom rozhodnutia;

f) je oprávnený uskutočňovať stavebné práce alebo poskytovať službu, vo vzťahu aspoň k jednému predmetu zákazky, na ktorú predkladá uchádzač ponuku alebo žiadosť o účasť;

g) nebolo mu v predchádzajúcich troch rokoch preukázané závažné porušenie odborných povinností, ktoré dokáže verejný obstarávateľ preukázať;

h) nemá právoplatne uložený zákaz účasti vo verejnom obstarávaní alebo nie je osobou;

1. ktorej spoločníkom, známym akcionárom, ktorý vlastní najmenej 34 % akcií tejto spoločnosti alebo členom, alebo ktorej štatutárnym orgánom, členom štatutárneho orgánu, prokuristom alebo ovládajúcou osobou je osoba, ktorá má právoplatne uložený zákaz účasti vo verejnom obstarávaní;

2. ktorej spoločníkom, známym akcionárom, ktorý vlastní najmenej 34 % akcií tejto spoločnosti alebo členom, alebo ktorej štatutárnym orgánom, členom štatutárneho orgánu, prokuristom alebo ovládajúcou osobou je osoba, ktorá je alebo v čase, keď prebiehalo verejné obstarávanie vo vzťahu ku ktorému bol právoplatne uložený zákaz účasti vo verejnom obstarávaní; bola

2a. spoločníkom, známym akcionárom, ktorý vlastní najmenej 34 % akcií tejto spoločnosti alebo členom, alebo ktorej štatutárnym orgánom, členom štatutárneho orgánu, prokuristom alebo ovládajúcou osobou osoby, ktorá má právoplatne uložený zákaz účasti vo verejnom obstarávaní;

2b. právnym nástupcom osoby, ktorá mala v čase, keď k nástupníctvu došlo, právoplatne uložený zákaz účasti vo verejnom obstarávaní;

3. ktorá sa stala právnym nástupcom osoby, ktorá mala v čase, keď k nástupníctvu došlo, právoplatne uložený zákaz účasti vo verejnom obstarávaní;

i) nemá nesplnenú povinnosť vyplatenia odmeny alebo odplaty zo zmluvy s osobou, ktorá je alebo bola sudodávateľom vo vzťahu k zákazke, zadanej podľa zákona č. 25/2006 o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov, ktorá sa vymáha výkonom rozhodnutia;

j) nemá nesplnenú povinnosť vyplatenia mzdy, platu alebo inej odmeny za prácu, náhrady mzdy alebo odstupného, na ktorých má zamestnanec nárok, ktoré sa vymáhajú výkonom rozhodnutia.

Uchádzač alebo záujemca preukazuje splnenie podmienok účasti podľa odseku 1:

a) písm. a) a b) výpisom z registra trestov nie starším ako tri mesiace;

b) písm. c) potvrdením príslušného súdu nie starším ako tri mesiace;

c) písm. d) potvrdením Sociálnej poisťovne a zdravotnej poisťovne nie starším ako tri mesiace;

d) písm. e) potvrdením miestne príslušného daňového úradu nie starším ako tri mesiace;

e) písm. f) dokladom o oprávnení dodávať tovar, uskutočňovať stavebné práce alebo poskytovať službu;

f) písm. h) čestným vyhlásením;

g) písm. i) a j) čestným vyhlásením.

2. Údaje zapísané v zozname podnikateľov sú účinné voči každému verejnému obstarávateľovi a obstarávateľovi, nie je potrebné ich v postupoch verejného obstarávania overovať a verejný obstarávateľ alebo obstarávateľ je povinný na účely posudzovania splnenia podmienok účasti vo verejnom obstarávaní podľa § 26 zabezpečiť preukázanie splnenia podmienok účasti vyžiadanim si údajov, zapísaných v zozname podnikateľov alebo potvrdenia úradu o tom, že údaj nie je zapísaný v zozname podnikateľov podľa § 133 ods. 2. Verejný obstarávateľ bude postupovať v súlade s výkladovým stanoviskom UVO č. 10/2013.

3. Ak uchádzač nemá sídlo v Slovenskej republike a krajina jeho sídla nevydáva niektoré z uvedených dokladov alebo nevydáva ani rovnocenné doklady, možno ich nahradiť čestným vyhlásením podľa predpisov platných v krajine jeho sídla.

4. Ak má uchádzač sídlo v členskom štáte inom ako Slovenská republika a právo tohto členského štátu neupravuje inštitút čestného vyhlásenia, možno ho nahradiť vyhlásením urobeným pred súdom, správnym orgánom, notárom, inou odbornou inštitúciou alebo obchodnou inštitúciou podľa predpisov platných v krajine pôvodu alebo krajine sídla uchádzača.

Odôvodnenie primeranosti použitia každej určenej podmienky účasti podľa § 26 zákona vo vzťahu k predmetu zákazky a potrebu jej zahrnutia medzi podmienky účasti podľa § 32 ods. 6 zákona:

podmienky účasti na osobné postavenie vyplývajú z § 26 a § 32 ods. 1 zákona.

Časť: 2

Miesto, kde má byť text upravený: III.2.2)Ekonomická a finančná spôsobilosť

Namiesto: Informácie a formálne náležitosti nevyhnutné na vyhodnotenie splnenia podmienok: § 27 ods. 1 písm. d) prehľadom o celkovom obrate alebo prehľadom o dosiahnutom obrate v oblasti, ktorej sa predmet zákazky týka, najviac za posledné tri hospodárske roky, za ktoré sú dostupné v závislosti od vzniku alebo začatia prevádzkovania činnosti, pričom požiadavka na výšku obratu za obdobie jedného hospodárskeho roku nesmie presiahnuť trojnásobok predpokladanej hodnoty zákazky vypočítanej na obdobie 12 mesiacov, ak ide o podlimitnú zákazku alebo nesmie presiahnuť predpokladanú hodnotu zákazky vypočítanú na obdobie 12 mesiacov, ak ide o nadlimitnú zákazku. Minimálna požadovaná úroveň štandardov: K § 27 ods. 1 písm. d) Požiadavka na výšku obratu za sumárne obdobie 1 050 000 EUR za obdobie rokov 2010, 2011 a 2012. Uchádzač požadovaný prehľad podloží výkazom ziskov a strát, resp. výkazom príjmov a výdavkov (alebo ich ekvivalent) za uvedené hospodárske roky potvrdený príslušným správcom dane alebo audítorom alebo ekvivalentným orgánom štátu sídla záujemcu.

Odôvodnenie primeranosti určenej podmienky účasti vo vzťahu k predmetu zákazky podľa § 32 ods. 6 zákona o verejnom obstarávaní:

osoba podľa § 6 požadovaním predmetnej podmienky účasti skúma schopnosti uchádzača dodať požadovaný predmet zákazky, a to na základe preukázania ekonomickej/finančnej stability vo vzťahu ku strategickému charakteru zákazky pre verejného obstarávateľa, pričom požadované ekonomické referencie sú primerané, nakoľko sú objemovo zhodné s predpokladanou hodnotou zákazky.

Uchádzač alebo záujemca môže na preukázanie finančného a ekonomického postavenia využiť finančné zdroje inej osoby, bez ohľadu na ich právny vzťah. V takomto prípade musí uchádzač alebo záujemca verejnému obstarávateľovi alebo obstarávateľovi preukázať, že pri plnení zmluvy bude môcť reálne disponovať so zdrojmi osoby, ktorej postavenie využíva na preukázanie finančného a ekonomického postavenia. Túto skutočnosť preukazuje záujemca alebo uchádzač písomnou zmluvou uzavretou s touto osobou, obsahujúcou záväzok osoby, ktorej zdrojmi mieni preukázať svoje finančné a ekonomické postavenie, e táto osoba poskytne plnenie počas celého trvania zmluvného vzťahu. Osoba, ktorej zdroje majú byť použité na preukázanie finančného a ekonomického postavenia musí spĺňať podmienky účasti podľa § 26 ods. 1 písm. f) vo vzťahu k tej časti predmetu zákazky, na ktorú boli zdroje záujemcovi alebo uchádzačovi poskytnuté. Ak uchádzač alebo záujemca preukázal finančné a ekonomické postavenie zdrojmi inej osoby a počas trvania zmluvy, koncesnej zmluvy alebo rámcovej dohody dôjde k plneniu, ktorého sa toto preukázanie týka, uchádzač alebo záujemca je oprávnený toto plnenie poskytnúť len sám, alebo prostredníctvom tej osoby, písomnou zmluvou s ktorou toto postavenie preukázal; možnosť zmeny subdodávateľa tým nie je dotknutá. Ak uchádzač alebo záujemca nedokáže z objektívnych dôvodov preukázať finančné a ekonomické postavenie určeným dokladom, verejný obstarávateľ a obstarávateľ môže uznať aj iný doklad, ktorým sa preukazuje finančné a ekonomické postavenie. Splnenie podmienok účasti je možné aj čestným vyhlásením podľa § 32 ods. 11 pričom doklady preukazujúce splnenie podmienok účasti predkladajú uchádzači, ktorí sa umiestnili na prvom až treťom mieste podľa § 44 ods. 1.

Vid': Informácie a formálne náležitosti nevyhnutné na vyhodnotenie splnenia podmienok:

§ 27 ods. 1 písm. d) prehľadom o celkovom obrate alebo prehľadom o dosiahnutom obrate v oblasti, ktorej sa predmet zákazky týka, najviac za posledné tri hospodárske roky, za ktoré sú dostupné v závislosti od vzniku alebo začatia prevádzkovania činnosti, pričom požiadavka na výšku obratu za obdobie jedného hospodárskeho roku nesmie presiahnuť trojnásobok predpokladanej hodnoty zákazky vypočítanej na obdobie 12 mesiacov, ak ide o podlimitnú zákazku alebo nesmie presiahnuť predpokladanú hodnotu zákazky vypočítanú na obdobie 12 mesiacov, ak ide o nadlimitnú zákazku.

Minimálna požadovaná úroveň štandardov:

K § 27 ods. 1 písm. d) Požiadavka na výšku obratu za sumárne obdobie 1 050 000 EUR za obdobie rokov 2010, 2011 a 2012. Uchádzač požadovaný prehľad podloží výkazom ziskov a strát, resp. výkazom príjmov a výdavkov (alebo ich ekvivalent) za uvedené hospodárske roky potvrdený príslušným správcom dane alebo audítorom alebo ekvivalentným orgánom štátu sídla záujemcu.

Odôvodnenie primeranosti určenej podmienky účasti vo vzťahu k predmetu zákazky podľa § 32 ods. 6 zákona o

verejnóm obstarávaní:

osoba podľa § 6 požadovaním predmetnej podmienky účasti skúma schopnosti uchádzača dodať požadovaný predmet zákazky, a to na základe preukázania ekonomickej/finančnej stability vo vzťahu ku strategickému charakteru zákazky pre verejného obstarávateľa, pričom požadované ekonomické referencie sú primerané, nakoľko sú objemovo zhodné s predpokladanou hodnotou zákazky.

Uchádzač alebo záujemca môže na preukázanie finančného a ekonomického postavenia využiť finančné zdroje inej osoby, bez ohľadu na ich právny vzťah. V takomto prípade musí uchádzač alebo záujemca verejnému obstarávateľovi alebo obstarávateľovi preukázať, že pri plnení zmluvy bude môcť reálne disponovať so zdrojmi osoby, ktorej postavenie využíva na preukázanie finančného a ekonomického postavenia. Túto skutočnosť preukazuje záujemca alebo uchádzač písomnou zmluvou uzavretou s touto osobou, obsahujúcou záväzok osoby, ktorej zdrojmi mieni preukázať svoje finančné a ekonomické postavenie, že táto osoba poskytne plnenie počas celého trvania zmluvného vzťahu. Osoba, ktorej zdroje majú byť použité na preukázanie finančného a ekonomického postavenia musí spĺňať podmienky účasti podľa § 26 ods. 1 vo vzťahu k tej časti predmetu zákazky, na ktorú boli zdroje záujemcovi alebo uchádzačovi poskytnuté. Ak uchádzač alebo záujemca preukázal finančné a ekonomické postavenie zdrojmi inej osoby a počas trvania zmluvy, koncesnej zmluvy alebo rámcovej dohody dôjde k plneniu, ktorého sa toto preukázanie týka, uchádzač alebo záujemca je oprávnený toto plnenie poskytnúť len sám, alebo prostredníctvom tej osoby, písomnou zmluvou s ktorou toto postavenie preukázal; možnosť zmeny subdodávateľa tým nie je dotknutá. Ak uchádzač alebo záujemca nedokáže z objektívnych dôvodov preukázať finančné a ekonomické postavenie určeným dokladom, verejný obstarávateľ a obstarávateľ môže uznať aj iný doklad, ktorým sa preukazuje finančné a ekonomické postavenie. Splnenie podmienok účasti je možné aj čestným vyhlásením podľa § 32 ods. 11 pričom doklady preukazujúce splnenie podmienok účasti predkladajú uchádzači, ktorí sa umiestnili na prvom až treťom mieste podľa § 44 ods. 1.

Časť: 3

Miesto, kde má byť text upravený: III.2.3)Technická spôsobilosť

Namiesto: Informácie a formálne náležitosti nevyhnutné na vyhodnotenie splnenia podmienok:

§ 28 ods. 1 písm. a) zoznamom poskytnutých služieb za predchádzajúce tri roky doplneným potvrdeniami o kvalite dodania tovaru alebo poskytnutia služieb s uvedením cien, lehôt dodania a odberateľov; ak odberateľom:

1. bol verejný obstarávateľ alebo obstarávateľ podľa tohto zákona, dokladom je referencia;
2. bola iná osoba ako verejný obstarávateľ alebo obstarávateľ podľa tohto zákona, dôkaz o plnení potvrdí odberateľ; ak také potvrdenie uchádzač alebo záujemca nemá k dispozícii, vyhlásením uchádzača alebo záujemcu o ich dodaní, doplneným dokladom, preukazujúcim ich dodanie alebo zmluvný vzťah, na základe ktorého boli dodané.

§ 28 ods. 1 písm. g) údajmi o vzdelaní a odbornej praxi alebo o odbornej kvalifikácii riadiacich zamestnancov, osobitne osôb zodpovedných za riadenie stavebných prác alebo za poskytnutie služby.

§ 28 ods. 1 písm. i) ak ide o stavebné práce alebo služby údajmi o priemernom ročnom počte zamestnancov a o počte riadiacich zamestnancov za predchádzajúce tri roky.

§ 28 ods. 1 písm. j) údajmi o strojovom a technickom vybavení, ktoré má uchádzač alebo záujemca k dispozícii na uskutočnenie stavebných prác alebo na poskytnutie služby.

§ 28 ods. 1 písm. k) uvedením podielu plnenia zo zmluvy, ktorý má uchádzač poskytujúci služby v úmysle zabezpečiť subdodávateľom spolu s uvedením identifikačných údajov subdodávateľa, ak je známy, v rozsahu meno a priezvisko, obchodné meno alebo názov, adresa pobytu alebo sídlo, identifikačné číslo alebo dátum narodenia, ak nebolo pridelené identifikačné číslo.

Minimálna požadovaná úroveň štandardov:

§ 28 ods. 1 písm. a) Požiadavka na preukázanie poskytnutia služby.

Referencie predmetom zákazky je údržba verejnej mestskej zelene v minimálnej hodnote 500 000 EUR bez DPH za obdobie troch rokov k lehote predkladania ponúk.

Uchádzač predloží ako dôkazové prostriedky referencie na minimálne jednu zákazku, ktorá sa týkala zabezpečovania služieb údržby verejnej zelene v uvedenom období. Hodnotu zákazky realizovanú pred zavedením eura uchádzač prepočíta konverzným kurzom 30,126 SKK/EUR, v prípade inej meny kurzom NBS iná mena/EUR platným ku dňu zverejnenia oznámenia o vyhlásení VO).

Odôvodnenie primeranosti určenej podmienky účasti vo vzťahu k predmetu zákazky podľa § 32 ods. 6 zákona o verejnóm obstarávaní:

osoba podľa § 6 požadovaním predmetnej podmienky účasti skúma schopnosti uchádzača dodať požadovaný predmet zákazky, a to na základe preukázania skúsenosti vo vzťahu ku strategickému charakteru zákazky pre verejného obstarávateľa, pričom požadované referencie sú primerané, nakoľko sú objemovo zhodné s predpokladanou hodnotou zákazky.

K § 28 ods. 1 písm. g) Uchádzač preukáže že má k dispozícii počas celého plnenia zmluvy odborného pracovníka garanta vysokoškolským vzdelaním 2. stupňa so zameraním záhradníctvo, poľnohospodárstvo, krajinná architektúra.

Odôvodnenie primeranosti určenej podmienky účasti vo vzťahu k predmetu zákazky podľa § 32 ods. 6 zákona o verejnóm obstarávaní:

osoba podľa § 6 požadovaním predmetnej podmienky účasti skúma schopnosti uchádzača dodať požadovaný predmet zákazky, a to na základe preukázania odbornej garancie vo vzťahu ku strategickému charakteru zákazky pre verejného obstarávateľa.

K § 28 ods. 1 písm. i) ak ide o stavebné práce alebo služby údajmi o priemernom ročnom počte zamestnancov a o počte riadiacich zamestnancov za predchádzajúce tri roky, zamestnancov pracovnom pomere k uchádzačovi.

Odôvodnenie primeranosti určenej podmienky účasti vo vzťahu k predmetu zákazky podľa § 32 ods. 6 zákona o verejnom obstarávaní:

osoba podľa § 6 požadovaním predmetnej podmienky účasti skúma schopnosti uchádzača dodať požadovaný predmet zákazky, a to na základe personálnej situácie uchádzača.

K § 28 ods. 1 písm. j) Uchádzač preukáže že má k dispozícii počas celého trvania zmluvy nasledovné strojové a technické vybavenie:

min. 15-20 krovínorezov alebo ekvivalent,

min. 8 traktorových kosačiek so zberom trávy alebo ekvivalent,

min. 2 traktory s prídavným zariadením bubnová kosačka alebo ekvivalent,

nákladné autá min. 4 ks, alebo ekvivalent,

traktory so zariadením pre prípravu pôdy alebo ekvivalent,

koľosový nakladač alebo ekvivalent,

vysokozdvížná plošina alebo ekvivalent.

Odôvodnenie primeranosti určenej podmienky účasti vo vzťahu k predmetu zákazky podľa § 32 ods. 6 zákona o verejnom obstarávaní:

osoba podľa § 6 požadovaním predmetnej podmienky účasti skúma schopnosti uchádzača dodať požadovaný predmet zákazky, vo vzťahu na nevyhnutné strojné a technické vybavenie. Bez možnosti disponovať s technickým a strojným vybavením by došlo ku kalamitným situáciám na území Mesta Žilina,

K § 28 ods. 1 písm. k) Podiel subdodávateľsky zabezpečených služieb uchádzač rozpíše v členení:

druh prác/služby, subdodávateľ, hodnota služieb vyjadrená v % (percentách) k ponukovej cene.

Odôvodnenie primeranosti určenej podmienky účasti vo vzťahu k predmetu zákazky podľa § 32 ods. 6 zákona o verejnom obstarávaní:

osoba podľa § 6 požadovaním predmetnej podmienky účasti skúma schopnosti uchádzača dodať požadovaný predmet zákazky, vo vzťahu k vlastnému technickému a personálnemu vybaveniu.

Uchádzač môže na preukázanie technickej spôsobilosti alebo odbornej spôsobilosti využiť technické a odborné kapacity inej osoby, bez ohľadu na ich právny vzťah. V takomto prípade musí uchádzač alebo záujemca verejnému obstarávateľovi alebo obstarávateľovi preukázať, že pri plnení zmluvy bude môcť reálne disponovať s kapacitami osoby, ktorej postavenie využíva na preukázanie technickej alebo odbornej spôsobilosti. Túto skutočnosť preukazuje uchádzač písomnou zmluvou uzavretou s touto osobou, obsahujúci záväzok osoby, ktorej technickými alebo odbornými kapacitami mieni preukázať svoju technickú alebo odbornú spôsobilosť, že táto osoba poskytne svoje kapacity počas celého trvania zmluvného vzťahu. Osoba, ktorej kapacity majú byť použité na preukázanie technickej alebo odbornej spôsobilosti musí spĺňať podmienky účasti podľa § 26 ods. 1 písm. f vo vzťahu k tej časti predmetu zákazky, na ktorú boli kapacity záujemcovi alebo uchádzačovi poskytnuté. Ak uchádzač alebo záujemca preukázal technickú spôsobilosť alebo odbornú spôsobilosť technickými a odbornými kapacitami inej osoby a počas trvania zmluvy, koncesnej zmluvy alebo rámcovej dohody dôjde k plneniu, ktorého sa toto preukázanie týka, uchádzač alebo záujemca je oprávnený toto plnenie poskytnúť len sám, alebo prostredníctvom tej osoby, písomnou zmluvou s ktorou toto postavenie preukázal; možnosť zmeny subdodávateľa tým nie je dotknutá. Skupina dodávateľov preukazuje splnenie podmienok účasti týkajúcich sa osobného postavenia za každého člena skupiny osobitne a splnenie technickej a odbornej spôsobilosti preukazuje spoločne. Skupina dodávateľov môže využiť technické alebo odborné kapacity účastníkov skupiny dodávateľov alebo iných osôb podľa § 28 ods. 2.

Odôvodnenie primeranosti určenej podmienky účasti vo vzťahu k predmetu zákazky podľa § 32 ods. 6 zákona o verejnom obstarávaní:

osoba podľa § 6 požadovaním predmetnej podmienky účasti skúma schopnosti uchádzača dodať požadovaný predmet zákazky, a to na základe preukázania praktických skúsenosti so službami rovnakého alebo podobného charakteru a v rozsahu obdobnom ako je daný predmet zákazky, pričom požadované referencie sú primerané, nakoľko sú objemovo zhodné s predpokladanou hodnotou zákazky. Všetky doklady musia byť predložené v originálnom vyhotovení, resp. overené kópie. Splnenie podmienok účasti je možné aj čestným vyhlásením podľa § 32 ods. 11 pričom doklady preukazujúce splnenie podmienok účasti predkladajú uchádzači, ktorí sa umiestnili na prvom až treťom mieste podľa § 44 ods. 1.

Vid': Informácie a formálne náležitosti nevyhnutné na vyhodnotenie splnenia podmienok:

§ 28 ods. 1 písm. a) zoznamom poskytnutých služieb za predchádzajúce tri roky doplneným potvrdeniami o kvalite dodania tovaru alebo poskytnutia služieb s uvedením cien, lehôt dodania a odberateľov; ak odberateľom:

1. bol verejný obstarávateľ alebo obstarávateľ podľa tohto zákona, dokladom je referencia;

2. bola iná osoba ako verejný obstarávateľ alebo obstarávateľ podľa tohto zákona, dôkaz o plnení potvrdí odberateľ; ak také potvrdenie uchádzač alebo záujemca nemá k dispozícii, vyhlásením uchádzača alebo záujemcu o ich dodaní, doplneným dokladom, preukazujúcim ich dodanie alebo zmluvný vzťah, na základe ktorého boli dodané.

§ 28 ods. 1 písm. g) údajmi o vzdelaní a odbornej praxi alebo o odbornej kvalifikácii riadiacich zamestnancov, osobitne osôb zodpovedných za riadenie stavebných prác alebo za poskytnutie služby.

§ 28 ods. 1 písm. i) ak ide o stavebné práce alebo služby údajmi o priemernom ročnom počte zamestnancov a o počte riadiacich zamestnancov za predchádzajúce tri roky.

§ 28 ods. 1 písm. j) údajmi o strojovom a technickom vybavení, ktoré má uchádzač alebo záujemca k dispozícii na uskutočnenie stavebných prác alebo na poskytnutie služby.

§ 28 ods. 1 písm. k) uvedením podielu plnenia zo zmluvy, ktorý má uchádzač poskytujúci služby v úmysle zabezpečiť subdodávateľom spolu s uvedením identifikačných údajov subdodávateľa, ak je známy, v rozsahu meno a priezvisko,

obchodné meno alebo názov, adresa pobytu alebo sídlo, identifikačné číslo alebo dátum narodenia, ak nebolo pridelené identifikačné číslo.

Minimálna požadovaná úroveň štandardov:

§ 28 ods. 1 písm. a) Požiadavka na preukázanie poskytnutia služby.

Referencie predmetom zákazky je údržba verejnej mestskej zelene v minimálnej hodnote 500 000 EUR bez DPH za obdobie troch rokov k lehote predkladania ponúk.

Uchádzač predloží ako dôkazové prostriedky referencie na minimálne jednu zákazku, ktorá sa týkala zabezpečovania služieb údržby verejnej zelene v uvedenom období. Hodnotu zákazky realizovanú pred zavedením eura uchádzač prepočíta konverzným kurzom 30,126 SKK/EUR, v prípade inej meny kurzom NBS iná mena/EUR platným ku dňu zverejnenia oznámenia o vyhlásení VO).

Odôvodnenie primeranosti určenej podmienky účasti vo vzťahu k predmetu zákazky podľa § 32 ods. 6 zákona o verejnom obstarávaní:

osoba podľa § 6 požadovaním predmetnej podmienky účasti skúma schopnosti uchádzača dodať požadovaný predmet zákazky, a to na základe preukázania skúsenosti vo vzťahu ku strategickému charakteru zákazky pre verejného obstarávateľa, pričom požadované referencie sú primerané, nakoľko sú objemovo zhodné s predpokladanou hodnotou zákazky.

K § 28 ods. 1 písm. g) Uchádzač preukáže že má k dispozícii počas celého plnenia zmluvy odborného pracovníka garanta vysokoškolským vzdelaním 2. stupňa so zameraním záhradníctvo, poľnohospodárstvo, krajinná architektúra.

Odôvodnenie primeranosti určenej podmienky účasti vo vzťahu k predmetu zákazky podľa § 32 ods. 6 zákona o verejnom obstarávaní:

osoba podľa § 6 požadovaním predmetnej podmienky účasti skúma schopnosti uchádzača dodať požadovaný predmet zákazky, a to na základe preukázania odbornej garancie vo vzťahu ku strategickému charakteru zákazky pre verejného obstarávateľa.

K § 28 ods. 1 písm. i) ak ide o stavebné práce alebo služby údajmi o priemernom ročnom počte zamestnancov a o počte radiaciach zamestnancov za predchádzajúce tri roky, zamestnancov pracovnom pomere k uchádzačovi.

Odôvodnenie primeranosti určenej podmienky účasti vo vzťahu k predmetu zákazky podľa § 32 ods. 6 zákona o verejnom obstarávaní:

osoba podľa § 6 požadovaním predmetnej podmienky účasti skúma schopnosti uchádzača dodať požadovaný predmet zákazky, a to na základe personálnej situácie uchádzača.

K § 28 ods. 1 písm. j) Uchádzač preukáže že má k dispozícii počas celého trvania zmluvy nasledovné strojové a technické vybavenie:

min. 15-20 krovinorezov alebo ekvivalent,

min. 8 traktorových kosačiek so zberom trávy alebo ekvivalent,

min. 2 traktory s prídavným zariadením bubnová kosačka alebo ekvivalent,

nákladné autá min. 4 ks, alebo ekvivalent,

traktory so zariadením pre prípravu pôdy alebo ekvivalent,

koľosový nakladač alebo ekvivalent,

vysokozdvížná plošina alebo ekvivalent.

Odôvodnenie primeranosti určenej podmienky účasti vo vzťahu k predmetu zákazky podľa § 32 ods. 6 zákona o verejnom obstarávaní:

osoba podľa § 6 požadovaním predmetnej podmienky účasti skúma schopnosti uchádzača dodať požadovaný predmet zákazky, vo vzťahu na nevyhnutné strojné a technické vybavenie. Bez možnosti disponovať s technickým a strojným vybavením by došlo ku kalamitným situáciám na území Mesta Žilina,

K § 28 ods. 1 písm. k) Podiel subdodávateľsky zabezpečovaných služieb uchádzač rozpíše v členení:

druh prác/služby, subdodávateľ, hodnota služieb vyjadrená v % (percentách) k ponukovej cene.

Odôvodnenie primeranosti určenej podmienky účasti vo vzťahu k predmetu zákazky podľa § 32 ods. 6 zákona o verejnom obstarávaní:

osoba podľa § 6 požadovaním predmetnej podmienky účasti skúma schopnosti uchádzača dodať požadovaný predmet zákazky, vo vzťahu k vlastnému technickému a personálnemu vybaveniu.

Uchádzač alebo záujemca môže na preukázanie technickej spôsobilosti alebo odbornej spôsobilosti využiť technické a odborné kapacity inej osoby, bez ohľadu na ich právny vzťah. V takomto prípade musí uchádzač alebo záujemca verejnému obstarávateľovi alebo obstarávateľovi preukázať, že pri plnení zmluvy bude môcť reálne disponovať s kapacitami osoby, ktorej spôsobilosť využíva na preukázanie technickej spôsobilosti alebo odbornej spôsobilosti. Túto skutočnosť preukazuje záujemca alebo uchádzač písomnou zmluvou uzavretou s touto osobou, obsahujúcou záväzok osoby, ktorej technickými a odbornými kapacitami mieni preukázať svoju technickú spôsobilosť alebo odbornú spôsobilosť, že táto osoba poskytne svoje kapacity počas celého trvania zmluvného vzťahu. Osoba, ktorej kapacity majú byť použité na preukázanie technickej alebo odbornej spôsobilosti, musí spĺňať podmienky účasti podľa § 26 ods. 1 vo vzťahu k tej časti predmetu zákazky, na ktorú boli kapacity záujemcovi alebo uchádzačovi poskytnuté. Ak uchádzač alebo záujemca preukázal technickú spôsobilosť alebo odbornú spôsobilosť technickými a odbornými kapacitami inej osoby a počas trvania zmluvy, koncesnej zmluvy alebo rámcovej dohody dôjde k plneniu, ktorého sa toto preukázanie týka, uchádzač alebo záujemca je oprávnený toto plnenie poskytnúť len sám, alebo prostredníctvom tej osoby, písomnou zmluvou s ktorou toto postavenie preukázal; možnosť zmeny subdodávateľa tým nie je dotknutá. Skupina dodávateľov preukazuje splnenie podmienok účasti týkajúcich sa osobného postavenia za každého člena skupiny osobitne a splnenie technickej a odbornej spôsobilosti preukazuje spoločne. Skupina dodávateľov môže využiť technické

alebo odborné kapacity účastníkov skupiny dodávateľov alebo iných osôb podľa § 28 ods. 2.  
Odôvodnenie primeranosti určenej podmienky účasti vo vzťahu k predmetu zákazky podľa § 32 ods. 6 zákona o verejnom obstarávaní:

osoba podľa § 6 požadovaním predmetnej podmienky účasti skúma schopnosti uchádzača dodať požadovaný predmet zákazky, a to na základe preukázania praktických skúsenosti so službami rovnakého alebo podobného charakteru a v rozsahu obdobnom ako je daný predmet zákazky, pričom požadované referencie sú primerané, nakoľko sú objemovo zhodné s predpokladanou hodnotou zákazky. Všetky doklady musia byť predložené v originálnom vyhotovení, resp. overené kópie. Splnenie podmienok účasti je možné aj čestným vyhlásením podľa § 32 ods. 11 pričom doklady preukazujúce splnenie podmienok účasti predkladajú uchádzači, ktorí sa umiestnili na prvom až treťom mieste podľa § 44 ods. 1.

#### **VI.3.4) Dátumy, ktoré si vyžadujú úpravu v pôvodnom oznámení**

Časť: 1

Miesto, kde má byť text upravený: IV.3.3) Podmienky na získanie súťažných podkladov a doplňujúcich dokumentov alebo informatívneho dokumentu

Namiesto:

z: 10.10.2013 08:00

Vid':

z: 12.11.2013 09:00

Časť: 2

Miesto, kde má byť text upravený: IV.3.4) Lehota na predkladanie ponúk alebo žiadostí o účasť

Namiesto:

z: 10.10.2013 09:00

Vid':

z: 12.11.2013 09:00

Časť: 3

Miesto, kde má byť text upravený: IV.3.8) Podmienky na otváranie ponúk

Namiesto:

z: 11.10.2013 09:00

Vid':

z: 13.11.2013 09:00

#### **VI.3.5) Adresy a kontaktné miesta, ktoré si vyžadujú úpravu**

#### **VI.3.6) Text, ktorý je potrebný v originálnom oznámení doplniť**

#### **VI.4) ĎALŠIE DODATOČNÉ INFORMÁCIE**

Ďalšie doplňujúce informácie: Úpravy a zmeny uvedené v tomto oznámení budú premietnuté do súťažných podkladov. Skutočnosti, ktoré môžu nastať v procese postupu zadávania zákazky, neupravené týmto oznámením o vyhlásení verejného obstarávania a súťažnými podkladmi, sa riadia príslušnými ustanoveniami zákona č. 25/2006 Z.z. o verejnom obstarávaní v platnom znení.

#### **VI.5) DÁTUM ODOSLANIA TOHTO OZNÁMENIA**

z: 02.10.2013